



MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN  
Y FORMACIÓN PROFESIONAL



FONDO SOCIAL EUROPEO  
El FSE invierte en tu futuro

SECRETARÍA DE ESTADO DE  
EDUCACIÓN Y FORMACIÓN  
PROFESIONAL

DIRECCIÓN GENERAL  
DE FORMACIÓN PROFESIONAL

INSTITUTO NACIONAL  
DE LAS CUALIFICACIONES

## **GLOSARIO DE TÉRMINOS UTILIZADOS EN LAS GUÍAS DE EVIDENCIA DE LA COMPETENCIA PROFESIONAL DE LA CUALIFICACIÓN PROFESIONAL: ESTAMPADO DE MATERIAS TEXTILES**



**Abrillantadores:** Emulsiones que se aplican sobre el estampado para aumentar su brillo.

**Acción correctiva:** Acción tomada para eliminar la causa de una no conformidad potencial u otra situación potencialmente indeseable.

**Acción preventiva:** se anticipan a la causa, y pretenden eliminarla antes de su existencia. Evitan los problemas identificando los riesgos. Cualquier acción que disminuya un riesgo es una acción preventiva

**Ácidos:** Productos auxiliares que aumentan la carga positiva de la fibra, favoreciendo la difusión del colorante y, por tanto, la uniformidad del color.

**Adicionar:** Añadir o agregar una cosa (productos químicos y auxiliares) a otra (baño de tratamiento).

**Álcalis:** Productos auxiliares que favorecen la solubilización de los colorantes azoicos insolubles, los colorantes tina y los sulfurosos. Asimismo, favorecen la reacción de los grupos –OH de la celulosa con los colorantes reactivos.

**Alimentar:** Poner a una máquina o dispositivo lo que necesita para su funcionamiento (materia textil, baño de tratamiento, disolución, productos químicos y auxiliares, etc.).

**Antiaureolas:** Productos auxiliares que evitan la difusión de los pigmentos en el estampado de artículos sintéticos. Mejoran el perfilado e incrementan la viscosidad de las pastas.

**Antiespumantes:** Productos auxiliares (tensioactivos) que impiden la formación de espumas estables.

**Bactericidas:** Evitan la formación de bacterias en las pastas que deban almacenarse durante tiempos prolongados.

**Baño de tratamiento:** Medio húmedo que contiene, disueltos o dispersados, los reactivos necesarios para obtener el efecto deseado en la materia textil en los procesos químico-textiles.

**Cabeza del tejido:** Inicio de la pieza de tejido.

**Calandra de transferencia:** Dotadas de un cilindro calefactor por donde pasa el tejido y el papel transfer. Dicho cilindro esta rodeado de un fieltro sinfín que acompaña al tejido y al papel y da la presión de contacto entre uno y otro.



**Calidad:** Grado en el que un conjunto de características inherentes cumple con las necesidades o expectativas establecidas.

**Carga:** Proceso de introducción de la materia textil en la máquina para su procesado.

**Cocina de colores:** Recinto en el que se preparan los baños de estampación de forma automatizada y que consta de un almacén de productos químicos y colorantes, y una estación de disolución.

**Cola del tejido:** Final de la pieza de tejido.

**Colorante:** Sustancia capaz de absorber determinadas longitudes de onda del espectro visible y, fijándose a determinadas materias textiles, dotarlas de color de manera estable ante factores físico-químicos (luz, lavados, agentes oxidantes, etc.). Pueden ser: directos, reactivos, tina, sulfurosos, ácidos, premetalizados, dispersos, catiónicos, azoicos insolubles, mordentables y pigmentos.

**Colorimetría:** Ciencia que estudia la medida de los colores y que desarrolla métodos para la cuantificación del color, es decir la obtención de valores numéricos del color.

**Comprobación:** Verificación, confirmación.

**Conformidad:** Cumplimiento de un requisito.

**Contenedor:** Recipiente para depositar y almacenar temporalmente la materia textil.

**Control de calidad:** Inspecciones o pruebas de muestreo realizadas sobre el proceso o el producto para detectar la presencia de errores y verificar que sus características sean óptimas.

**Controlar:** Vigilar, observar, prestar atención al proceso productivo para asegurar el buen funcionamiento del mismo y poder reaccionar ante cualquier incidencia que se presente.

**Coordenadas CIE L\*a\*b\*:** Espacio de color en que cada color viene determinado por las coordenadas L\* (luminosidad del color), a\* (tonalidad rojiza o verdosa, según sea positiva o negativa, respectivamente) y b\* (tonalidad amarillenta o azulada, según sea positiva o negativa, respectivamente).

**Costura:** Acción de coser. Serie de puntadas que se hacen con el fin de unir dos partes, como puede ser el tejido y la tela acompañadora.



**Defecto:** Incumplimiento de un requisito asociado a un uso previsto o especificado.

**Derrame:** Vertido o derramamiento indeseado de un líquido.

**Descarga:** Proceso de extracción de la materia textil procesada de la máquina.

**Desmontaje:** Separación de las distintas piezas o elementos que forman algo.

**Detergentes:** Productos auxiliares empleados en el lavado de la materia textil previo y posterior a la tintura.

**Deterioro:** Daño, defecto o desperfecto en un producto que, aun siendo de poca importancia, imposibilita su comercialización.

**Disolución:** Mezcla homogénea de dos o más sustancias.

**Disolvente:** Sustancia líquida que se utiliza en las operaciones de limpieza para diluir otras sustancias como la suciedad y los residuos.

**Dispersantes:** Productos auxiliares (tensioactivos) que previenen la agregación de moléculas de colorante en la tintura, facilitando la dispersión de los colorantes insolubles (tina y dispersos).

**Emulsionantes:** Producto que permite la emulsión (mezcla) del petróleo en el agua, en el caso de pastas de emulsión. Son compuestos con grupos hidrófilos e hidrófobos.

**Ennoblecimiento textil:** Concepto que engloba aquellos tratamientos a los que se somete a las materias textiles durante su manufactura, mediante productos químicos, con el fin de mejorar sus características y/o propiedades: preparación, tintura, estampación y acabado.

**Envase:** recipiente que contiene los productos o materiales, para conservarlos o transportarlos.

**Equipos de protección individual:** Cualquier equipamiento, complemento o accesorio que el trabajador/a debe utilizar para protegerse de los posibles riesgos hacia su actividad o salud, provenientes de su actividad en el entorno de trabajo.

**Espesante:** Producto que confiere la viscosidad necesaria a las pastas de estampación. Los espesantes utilizados son sintéticos, de emulsión o mezcla de ambos.



**Estampado:** Operación de deposición, manual o mecánica mediante la cual se aplica la pasta de estampación sobre la superficie textil.

**Estampación directa:** Aplicación directa del color sobre el tejido, preparado, blanco o previamente tintado.

**Estampación por corrosión :** Aplicación de la pasta de estampación sobre un tejido tintado previamente, la cual producirá la destrucción del colorante del tejido y producirá un motivo con un color diferente.

**Estampación digital:** Proceso en el que se utiliza una impresora de chorro de tinta modificada para imprimir (estampar) un diseño sobre una tela.

**Estampación por reserva:** Aplicación sobre la superficie de un tejido, normalmente blanco, de una pasta de estampación que impide la tintura posterior sobre dichas zonas.

**Estampación por transferencia:** El diseño se imprime sobre un papel especial y luego se transfiere al textil mediante calor y presión.

**Estándar de calidad:** Modelo que reúne los requisitos mínimos en busca de la excelencia dentro de una organización institucional.

**Etiqueta identificativa:** Adhesivo que incorporan los productos químicos en su envase que facilita su identificación e informa sobre las características y la peligrosidad del mismo.

**Ficha técnica:** Documento de producción que recoge las especificaciones del producto (cantidades y medidas de materias primas, tiempo requerido de producción,...).

**Fijador:** Utilizado para la reticulación del ligante o como auxiliar para aumentar la solidez de los estampados.

**Floca:** Cualquier fibra en su estado natural, antes de entrar en manufactura.

**Foam:** Este tipo de estampación nos permite obtener efectos de relieve por un proceso de estampación pigmentaria.

**Hidroextractor:** Máquina que realiza el presecado de la materia textil por medios mecánicos (exprimido, centrifugado, aspiración o vacío).

**Hilado:** Hilo fabricado con fibras discontinuas.



**Hot-flue:** Secadero para tejidos a la continua operando con tensión, que consta de una cámara de aire caliente por la que pasa el tejido formando pliegues verticales sobre cilindros guía.

**Humectantes:** Productos auxiliares (tensioactivos) que favorecen la penetración del baño de tintura en la fibra, su mojado.

**Igualación:** En la industria textil, igualación del color significa que el color de la muestra coincide con el color del estándar a imitar. En un examen visual, la igualación del color implica que la sensación de color producida por la muestra coincide con la sensación de color del estándar. En una medición instrumental, la igualación significa que los valores triestímulos del estándar y la muestra coinciden, o que la curva de reflectancia del estándar y la de la muestra son iguales.

**Igualadores:** Productos auxiliares que, al formar compuestos con el colorante o con la fibra, impiden la afinidad del colorante por la fibra retardando su distribución y favoreciendo la uniformidad del color. Pueden ser aniónicos, no iónicos o catiónicos.

**Incidencia:** Contratiempo, cualquier cosa inesperada que acontece durante el proceso y que debe ser abordada de inmediato por su influencia negativa en el resultado del mismo.

**Lacas:** Técnica de estampación pigmentaria cuyo uso en estampación se basa en su cualidad de buen poder cubriente.

**Lavado:** Operación de eliminación de todos los productos auxiliares que acompañan al colorante en la pasta de estampación.

**Ligante:** Producto auxiliar que mantiene unido el pigmento a la superficie de la fibra.

**Limpieza:** Operación destinada a eliminar de la máquina la suciedad y los restos de los productos empleados con anterioridad en el proceso productivo, dejándola en estado óptimo para un nuevo uso.

**Lubricar:** Poner entre dos superficies o piezas que rozan entre sí, aceite u otra sustancia para que el roce sea más suave y se desgaste menos o funcione mejor.

**Mantenimiento de primer nivel:** Operaciones de mantenimiento que realizan los propios operarios de la máquina sobre la misma.



**Manual de calidad:** Documento que especifica el sistema de gestión de la calidad de una organización.

**Máquina continua:** Máquina empleada en procesos continuos, es decir, que opera de manera que la materia textil sigue un proceso y no permanece parada en ningún momento hasta el final de su tratamiento, ejecutándose de forma continua la totalidad de la partida. Algunos ejemplos son: tren de lavado, gaseadora, mercerizadora, máquinas de estampar de cuadros y de cilindros, foulard y sánfor.

**Máquina discontinua:** Máquina empleada en procesos discontinuos, es decir, que opera de manera que la materia textil permanece parada en el proceso durante su tratamiento, ejecutándose cada vez, solo una fracción de la partida. Algunos ejemplos son: autoclave, torniquete, jigger, overflow, jet, lavadora, batán, percha y decatizadora.

**Máquina lionesa plana de estampación:** Máquina manual, semiautomática o automática que emplea plantillas planas para la estampación.

**Máquina lionesa rotativa de estampación:** Máquina semiautomática o automática que emplea plantillas cilíndricas para la estampación.

**Margen de tolerancia:** Intervalo de valores en el que debe encontrarse una magnitud para que se acepte como válida, lo que determina la conformidad (aceptación) o no conformidad (rechazo) según sus valores queden dentro o fuera de ese intervalo.

**Materia textil:** Se puede presentar en distintas formas para su procesado: floca, cable, hilo, bobina, tejido y no tejido.

**Mejora continua:** Actividad recurrente para aumentar la capacidad para cumplir las necesidades o expectativas establecidas.

**Metamería:** Fenómeno por el que al comparar dos muestras distintas, éstas parecen tener el mismo color bajo un iluminante, pero distinto bajo otro.

**Montaje:** Unión de las piezas o partes que forman algo.

**Muestra de referencia:** Muestra de floca, hilo, madeja, tejido u otra forma textil, que reúne todas las especificaciones requeridas y que se utiliza para comparar con otra, presuntamente similar, para ver si ésta cumple con las especificaciones que se esperan de ella.



**Nacarados:** Pastas preparadas que llevan incorporadas finísimas partículas de metal y crean un efecto de brillo metálico.

**No conformidad:** Incumplimiento de un requisito.

**Orden de producción:** Elemento documental de planificación de la producción que incluye la información necesaria (relativa a materiales, mano de obra, máquinas, etc.) para la correcta ejecución de un lote o pedido, y que acompaña al producto en las diversas fases de fabricación.

**Parámetro del proceso:** Dato o factor que influye en el proceso y sus resultados y que debe controlarse, como: pH, temperatura, tiempo, relación de baño, estabilidad dimensional, gramaje del tejido, etc.

**Pasta madre:** Aquella que contiene todos los productos necesarios para realizar la estampación, excepto el colorante.

**Pasta de estampación:** Pasta lista para ser estampada, lleva incorporada la materia colorante.

**Peligroso:** Que entraña algún riesgo o puede causar algún daño.

**Pigmento:** Materias colorantes insolubles en agua que se encuentran dispersadas en el seno de una emulsión o dispersión.

**Plantilla cilíndrica:** Gasa metálica hueca y de forma cilíndrica, recubierta en las zonas donde no hay dibujo por una capa que no permite atravesar la pasta, mientras en la zona donde hay dibujo, la gasa metálica permite, dada su poca densidad que la atraviese.

**Plantilla plana:** Marco plano de hierro o aluminio al que va fijado una tela de nylon, recubierta en las zonas donde no hay dibujo por una capa que no permite atravesar la pasta, mientras en la zona donde hay dibujo, la tela de nylon permite, dada su poca densidad que la atraviese.

**Prenda:** Artículo textil obtenido por confección, ropa, vestimenta, tal como: jersey, falda, pantalón, camisa, etc.

**Preparación:** También llamada pretratamiento. Concepto que engloba diferentes procesos de ennoblecimiento textil como son: descrudado, desencolado, blanqueo y mercerizado.





**Procedimiento de trabajo:** Modo de ejecutar determinadas operaciones. Serie de pasos, claramente definidos, que permiten trabajar correctamente y que disminuyen la probabilidad de accidentes.

**Producto auxiliar:** Productos químicos empleados para resolver o paliar los inconvenientes que pueden presentarse durante el tratamiento y obtener resultados satisfactorios. Por ejemplo: ácidos, sales, álcalis, secuestrantes, dispersantes, retardantes, tensioactivos, antiespumantes e igualadores.

**Producto en curso:** Producto que se encuentra en fase de fabricación, transformación o tratamiento.

**Producto químico:** Toda sustancia, sola o en forma de mezcla o preparación, ya sea fabricada u obtenida de la naturaleza, comercializada para su uso en los procesos productivos, como: colorantes, tensioactivos, sales minerales, ácidos, bases y agentes auxiliares.

**Puesta en marcha:** Acción de poner en funcionamiento una máquina o proceso.

**Purpurinas:** Polvos metálicos de partículas muy finas, que añadidos a la pasta de estampación crean efectos brillantes.

**Rame:** Máquina de acabado textil de tejidos al ancho, empleada principalmente para ensanchar el tejido, pero también para el secado, termofijado, polimerizado y fijación de colorantes. Consta de: un dispositivo de entrada y fijación del tejido, formado por cilindros ensanchadores, un enderezador de trama, un sistema de fijación a la cadena mediante pinzas o agujas, y un dispositivo de sobrealimentación; campos de secado con aire caliente; y dispositivos de salida constituidos por un despinzado o desagujereado automático, un dispositivo plegador o enrollador del tejido, un cortador de orillos y un dispositivo de enfriamiento.

**Rasqueta:** Dispositivo, normalmente de aluminio, de una longitud igual a la anchura de la plantilla y que lleva fijada una lámina de goma cuya misión es obligar a la pasta a atravesar la plantilla.

**Registro:** Documento que presenta resultados obtenidos o proporciona evidencia de actividades desempeñadas.

**Reología:** Parte de la mecánica que estudia el movimiento de los fluidos y principalmente aquellos que presentan una elevada viscosidad.

**Sales:** Productos auxiliares que actúan como retardador o para mejorar el agotamiento del baño de tintura.



**Secuestrantes:** Productos auxiliares que evitan la acción de las sales responsables de la dureza del agua.

**Sistema de gestión de la calidad:** Conjunto de elementos mutuamente relacionados o que interactúan para establecer la política y los objetivos de calidad y para lograr dichos objetivos.

**Sistemas de elevación y transporte:** Equipos destinados a la movilización en vertical y/u horizontal de materiales, como: puentes-grúa, carretillas, traspaletas, montacargas, plataformas elevadoras, polipastos, poleas, carros, etc.

**Solideces:** Características que se le exigen a una tintura o estampación, referidas a la capacidad de resistir a distintos agentes a los que se ve sometida a lo largo de su vida útil. Entre las más importantes se encuentran: solidez a los tratamientos en húmedo (lavado, agua, agua de mar, gota de agua, agua clorada); solidez a la luz; solidez al frote; solidez al hipoclorito; solidez a los disolventes orgánicos; etc.

**Solubilizantes:** Productos auxiliares (tensioactivos) que facilitan la disolución de las sustancias poco solubles e impiden su precipitación.

**Suavizantes:** Productos aniónicos o no iónicos al igual que las pastas, ofrecen un atcto más suave y mejoran la solidez al frote.

**Tejido en cuerda:** Tejido dispuesto de forma aglutinada al ancho, sin estirarse.

**Tejido:** Manufacturado textil, de estructura laminar flexible, que resulta de tejer o entrecruzar hilos.

**Termofijado:** Operación mediante la cual se expone al tejido a temperatura para mejorar su estabilidad dimensional, así como la regularidad, igualación y rendimiento de la tintura o estampación posterior.

**Toxicidad:** Capacidad o propiedad de una sustancia de causar efectos adversos sobre la salud.

**Transportadores:** También llamados cárriers. Productos auxiliares que ayudan a la difusión del colorante en la tintura de determinadas fibras sintéticas, bien favoreciendo el hinchamiento de la estructura de la fibra, o bien aumentando la solubilidad del colorante, con lo que aumenta la velocidad de tintura.

**Tren de lavado:** Máquina para efectuar el lavado y aclarado a contracorriente del tejido al ancho en procesos continuos, que consta de diversos tanques de



inmersión con rodillos exprimidores, en serie, por los que el tejido circula en sentido contrario al del agua o solución.

**Vaporizado:** Operación de fijado mediante la cual se suministra una cantidad suficiente de vapor de agua, a una temperatura determinada, de forma que el colorante pueda migrar desde la pasta hasta el interior de la fibra, difundiéndose por su interior y fijándose a ella.

**Viscosidad:** La resistencia generada por unas fuerzas que se oponen a la deformación del líquido por externos, siendo por tanto una medida del rozamiento interno.

**Viscosímetro:** Instrumento de medida de la viscosidad.

**Vertido:** Acción de verter: Echar un líquido en algún sitio, como puede ser el baño de tratamiento en la cubeta.

**Zona de trabajo:** área del centro de trabajo, edificada o no, en la que los trabajadores deban permanecer y a las que puedan acceder en razón de su trabajo.